

Bedienungsanleitung  
 Instruction Manual  
 Mode d'emploi  
 Gebruiksaanwijzing  
 Manual de instrucciones  
 Instruções de operação  
 Istruzioni di funzionamento  
 Инструкция по эксплуатации  
 操作说明书



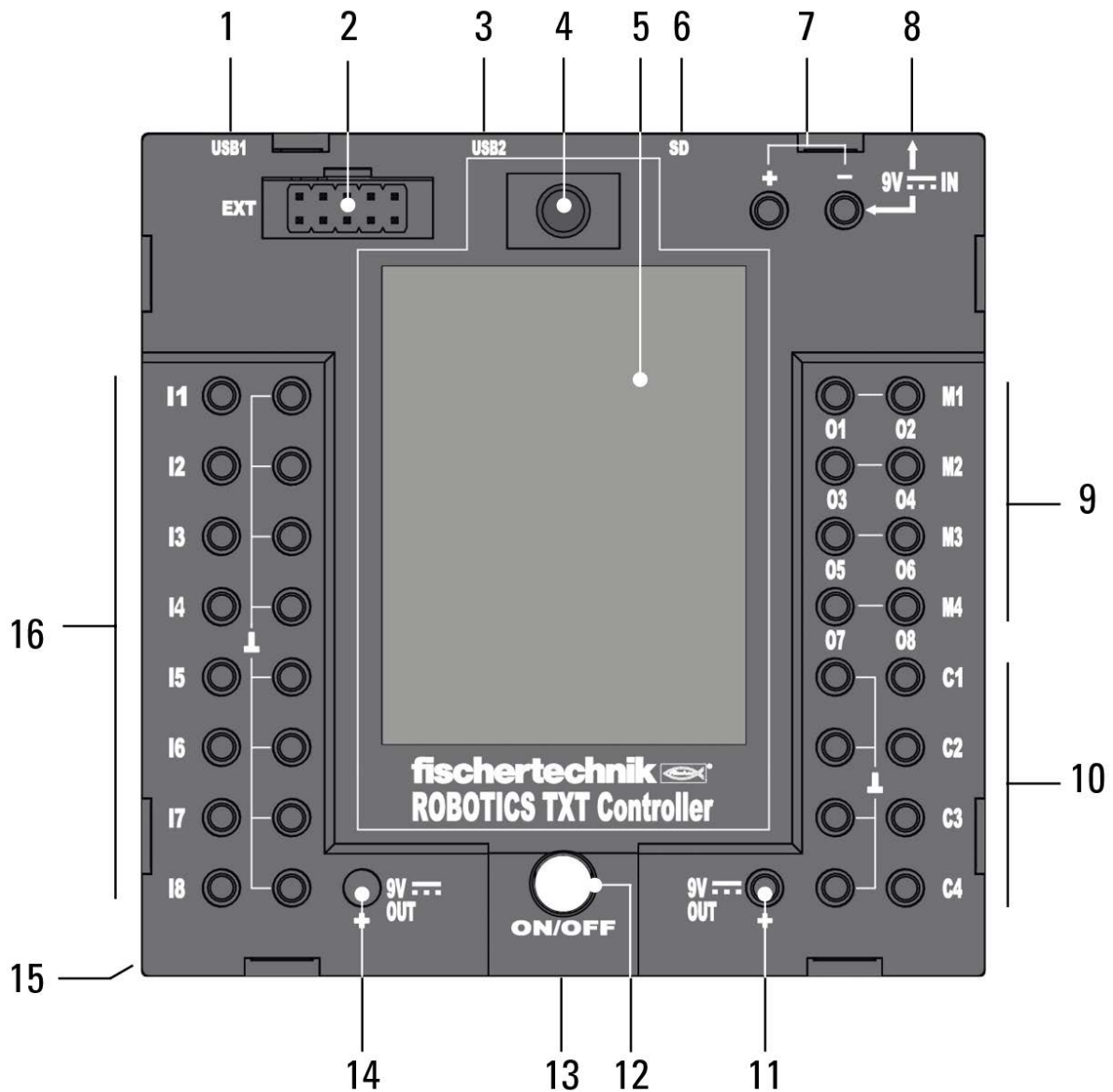
Processor <b>600 MHz</b>	Memory 128 MB RAM 64 MB FLASH
-----------------------------	-------------------------------------

 **TOUCH DISPLAY**

<b>Übersicht der Anschlüsse</b>	<b>4</b>
<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>5</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
<b>Der ROBOTICS TXT Controller</b>	<b>6</b>
<b>Das kann an den Controller angeschlossen werden</b>	<b>7</b>
Aktoren	7
Sensoren	7
ROBOTICS TXT Controller / Erweiterungen	8
fischertechnik USB Kamera	8
Funkübertragung	8
<b>Wozu sind die Buchsen, Stecker und Taster?</b>	<b>8</b>
<b>Softwarevoraussetzungen</b>	<b>11</b>
<b>Den Controller mit Strom versorgen</b>	<b>11</b>
<b>Den Controller einschalten / ausschalten</b>	<b>11</b>
Einschalten	11
Ausschalten	12
<b>Den Controller einstellen</b>	<b>12</b>
Menü-Übersicht	12
Menü im Detail	13
Statuszeile	13
Steuerelemente	14
Hauptmenü	15
Dateiauswahl	15
Einstellungen	15
Test	16

Programmdateien	16
Eigenschaft	17
Sprachen	17
Netzwerk	17
Uhrzeit	18
Info Anzeige	18
Sound	18
<b>Controller mit PC verbinden</b>	<b>19</b>
<b>Programme auswählen und starten</b>	<b>19</b>
Erweiterungen (Anschluss EXT)	20
Bluetooth- / WLAN-Verbindungen	21
<b>Störungen</b>	<b>27</b>
Elektromagnetische Störungen	27
<b>Technische Daten</b>	<b>28</b>
<b>Richtig entsorgen</b>	<b>30</b>
<b>Gewährleistung</b>	<b>30</b>
<b>Haftung</b>	<b>31</b>
<b>Konformitätserklärung</b>	<b>32</b>

## Übersicht der Anschlüsse



1. USB-A-Buchse (USB-1)
2. EXT Anschluss für Erweiterungen
3. Mini-USB-Buchse (USB-2)
4. IR-Empfangsdiode
5. Touch-Display
6. Micro SD Kartenslot
7. 9 V IN, Anschluss Accu Pack
8. 9 V IN, DC-Buchse

9. Ausgänge M1– M4 bzw. O1– O8
10. Eingänge C1– C4
11. 9 V Out
12. Ein- / Ausschalter
13. Lautsprecher
14. 9 V Out (Pluspol)
15. Batteriefach für Knopfzelle
16. Universal-Eingänge I1– I8

## Sicherheitshinweise

- Ladegerät regelmäßig auf Schäden prüfen.
- Bei einem Schaden darf das Ladegerät bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden.
- Drähte nicht in Steckdose einführen!
- Nichtaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Aufladbare Batterien vor dem Laden aus dem Batteriefach entnehmen!
- Aufladbare Batterien nur unter Aufsicht Erwachsener laden!
- Batterien mit der richtigen Polarität einlegen!
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Der ROBOTICS TXT Controller darf nur mit fischertechnik Stromversorgung wie z. B. Accu Pack 35537 betrieben werden!
- Beim Anschluss des Accu Packs an den Controller folgendes beachten:  
Pluspol des „9 V IN“-Anschlusses mit dem Pluspol (+) des Accu Packs verbinden!  
Minuspole des „9 V IN“-Anschlusses mit dem Minuspole (–) des Accu Packs verbinden!
- Betriebstemperatur Maximal 40 °C!
- Das Touch-Display nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen berühren. Beschädigungsgefahr!

## Bestimmungsgemäße Verwendung

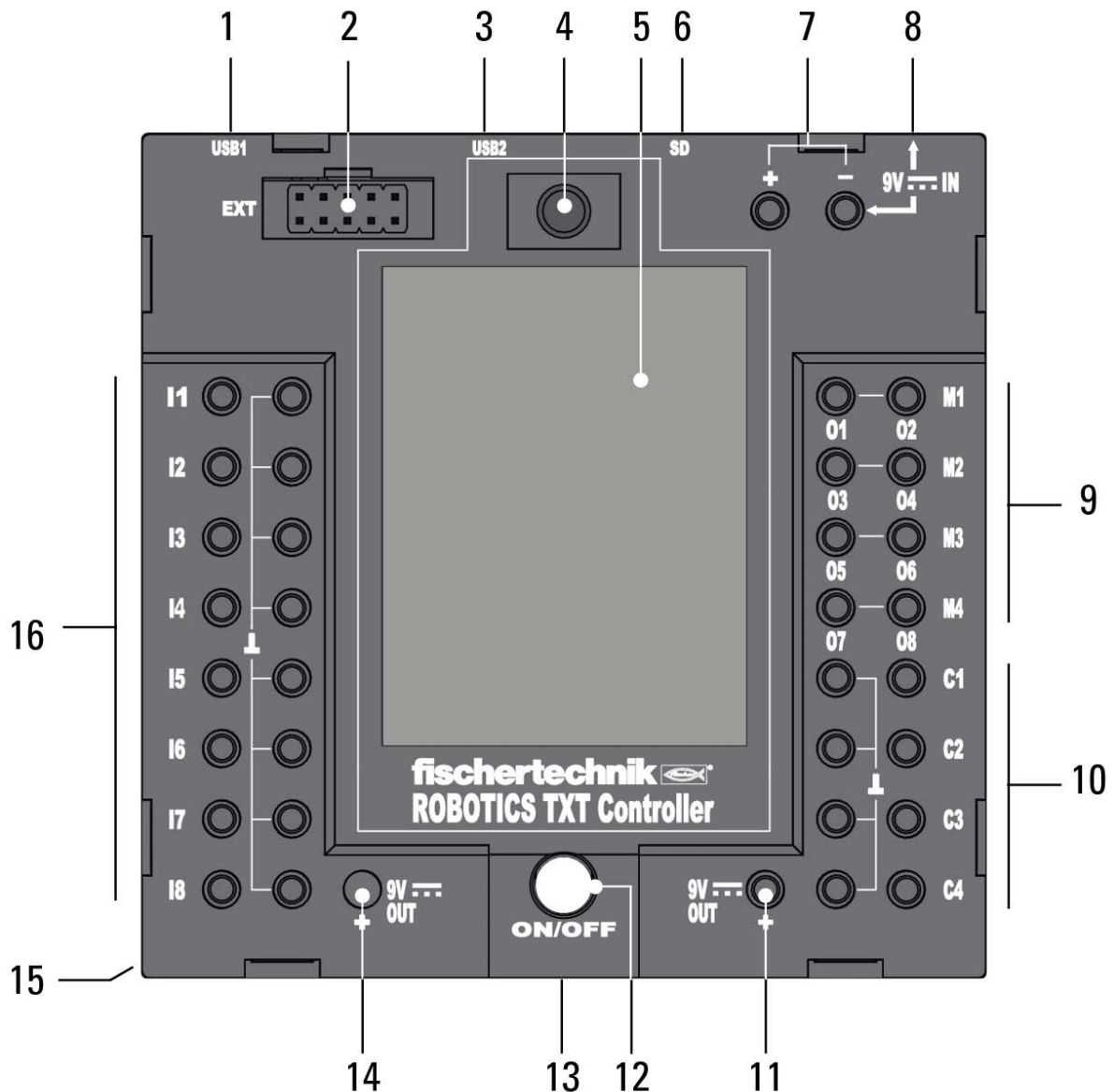
Der Controller darf ausschließlich zum Betreiben und zur Steuerung von fischertechnik Modellen eingesetzt werden.

<b>Overview of connections</b>	<b>4</b>
<b>Safety instructions</b>	<b>5</b>
Intended use	5
<b>The ROBOTICS TXT Controller</b>	<b>6</b>
<b>Devices that are compatible with the ROBOTICS TXT Controller</b>	<b>7</b>
Actuators	7
Sensors	7
ROBOTICS TXT Controller / Extensions	8
fischertechnik USB camera	8
Radio transmission	8
<b>Uses for the jack sockets, connector plugs and pushbutton switches</b>	<b>8</b>
<b>Software requirements</b>	<b>11</b>
<b>Powering the Controller</b>	<b>11</b>
<b>Switching the Controller on and off</b>	<b>11</b>
Switching on	11
Switching off	12
<b>Configuring the Controller</b>	<b>12</b>
Menu overview	12
Menu in detail	13
Status bar	13
Control elements	14
Main menu	15
File selection	15
Settings	15
Test	16

Program files	16
Role	17
Languages	17
Network	17
Time	18
INFO display	18
Sound	18
<b>Connecting the Controller to the PC</b>	<b>19</b>
<b>Selecting and starting a program</b>	<b>19</b>
Extensions (EXT connection)	20
Bluetooth/Wi-Fi connections	21
<b>Faults</b>	<b>26</b>
Electromagnetic interference	26
<b>Technical data</b>	<b>27</b>
<b>Proper disposal</b>	<b>29</b>
<b>Warranty</b>	<b>29</b>
<b>Liability</b>	<b>30</b>
<b>Declaration of Conformity</b>	<b>31</b>



## Overview of connections



1. USB-A port (USB-1)
2. EXT connection for extensions
3. Mini USB port (USB-2)
4. IR receiver diode
5. Touch display
6. Micro SD card slot
7. 9 V IN, rechargeable battery pack connection
8. 9 V IN, DC socket

9. Outputs M1 to M4 or O1 to O8
10. Inputs C1 to C4
11. 9 V OUT
12. ON/OFF switch
13. Speaker
14. 9 V OUT (positive terminal)
15. Coin cell battery compartment
16. Universal inputs I1 to I8



## Safety instructions

- Check the battery charger regularly for damage.
- If damage is found, do not use the battery charger until it is completely repaired.
- Do not insert wires into the electrical outlet.
- Do not attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Remove the rechargeable batteries from the battery compartment before charging.
- Only charge rechargeable batteries under the supervision of an adult.
- Ensure the polarity is correct when inserting the batteries.
- Do not short-circuit the connecting terminals.
- Only operate the ROBOTICS TXT Controller with a fischertechnik power supply such as the rechargeable battery pack 35537.
- When connecting the rechargeable battery pack to the controller, pay special attention to the following:
  - Connect the positive terminal of the "9 V IN" connection to the positive terminal (+) of the rechargeable battery pack.
  - Connect the negative terminal of the "9 V IN" connection to the negative terminal (–) of the rechargeable battery pack.
- The maximum permissible operating temperature is 40 °C.
- Do not allow sharp or pointed objects to come in contact with the touch display. You risk damaging the equipment.

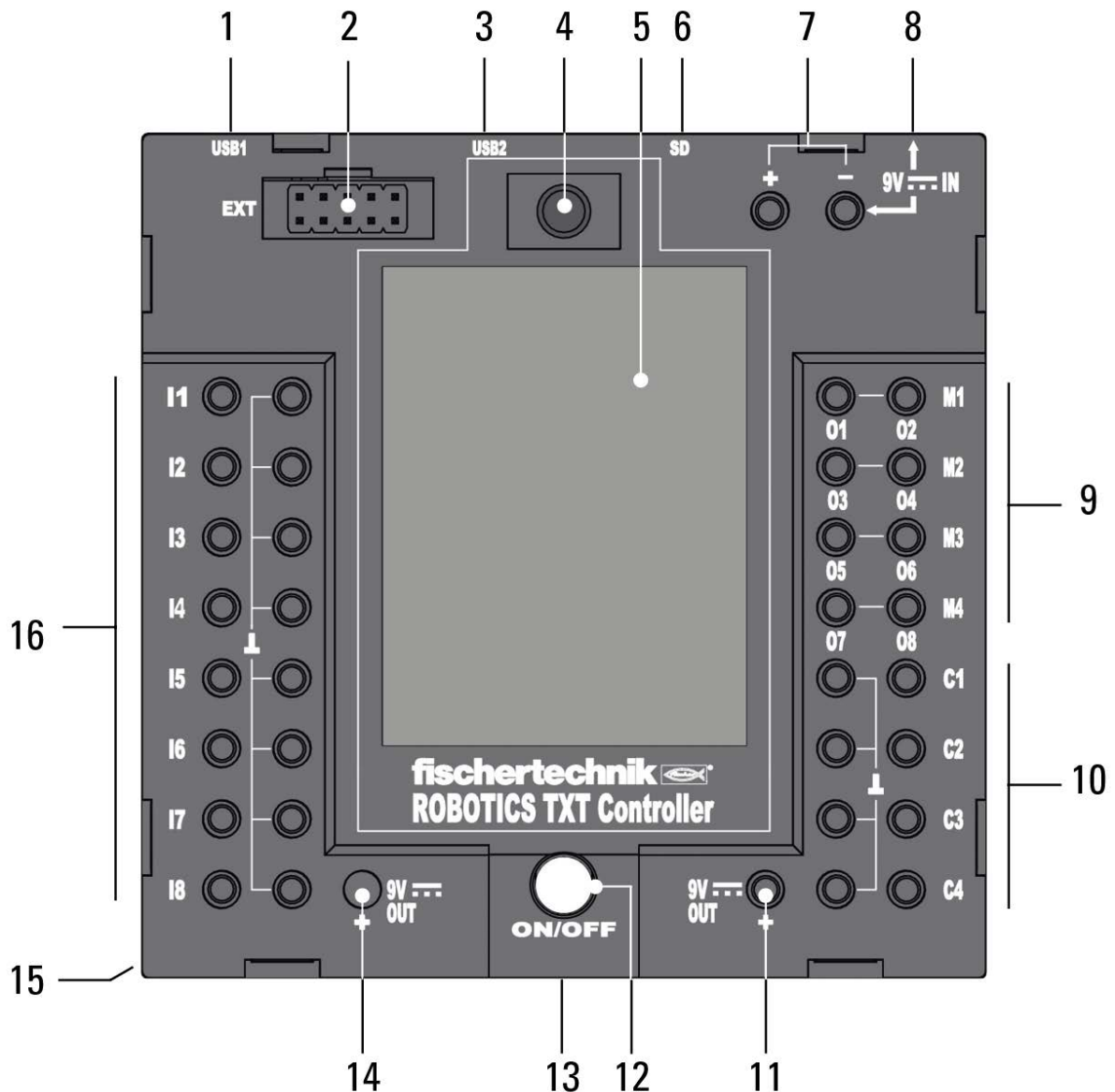
## Intended use

The controller is intended only to be used for the operation and control of fischertechnik models.

<b>Vue d'ensemble des connexions</b>	<b>4</b>
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>5</b>
Emploi conforme à l'usage prévu	5
<b>Le ROBOTICS TXT Controller</b>	<b>6</b>
<b>Équipements se raccordant sur le Controller</b>	<b>7</b>
Actionneurs	7
Capteurs	7
ROBOTICS TXT Controller / extensions	8
Caméra USB fischertechnik	8
Transmission radio	8
<b>A quoi servent les prises, fiches et boutons ?</b>	<b>8</b>
<b>Conditions logicielles préalables</b>	<b>11</b>
<b>Alimentation électrique du Controller</b>	<b>11</b>
<b>Mise en marche / arrêt du Controller</b>	<b>11</b>
Mise en marche	11
Arrêt	12
<b>Réglage du Controller</b>	<b>12</b>
Vue d'ensemble du menu	12
Menu détaillé	13
Barre d'état	13
Éléments de commande	14
Menu principal	15
Sélection du fichier	15
Paramétrages	15
Essai	16

Fichiers de programme	16
Nature	17
Langues	17
Réseau	17
Heure	18
Affichage Info	18
Son	18
<b>Relier Controller sur PC</b>	<b>19</b>
<b>Sélectionner les programmes et démarrer</b>	<b>19</b>
Extensions (prise EXT)	20
Connexions Bluetooth / réseau local	21
<b>Défauts</b>	<b>27</b>
Défauts électromagnétiques	27
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>28</b>
<b>Élimination dans les règles</b>	<b>30</b>
<b>Garantie</b>	<b>30</b>
<b>Responsabilités</b>	<b>31</b>
<b>Déclaration de conformité</b>	<b>32</b>

## Vue d'ensemble des connexions



- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1. Prise USB-A (USB-1)                     | 9. Sorties M1 à M4 ou O1 à O8    |
| 2. EXT raccordement des extensions         | 10. Entrées C1 à C4              |
| 3. Prise mini USB (USB-2)                  | 11. 9 V Out                      |
| 4. Diode de réception IR                   | 12. Interrupteur Marche / Arrêt  |
| 5. Écran tactile                           | 13. Haut-parleur                 |
| 6. Emplacement de carte micro SD           | 14. 9 V Out (pôle plus)          |
| 7. 9 V IN, prise pour pack d'accumulateurs | 15. Compartiment à piles bouton  |
| 8. 9 V IN, prise CC                        | 16. Entrées universelles I1 à I8 |

## Consignes de sécurité

- S'assurer à intervalles réguliers que le chargeur est exempt de dommages.
- Il est interdit de continuer à utiliser le chargeur défectueux, tant qu'il n'a pas été réparé intégralement.
- Ne pas introduire les fils dans la prise de courant !
- Il est interdit de recharger des piles qui ne sont pas des accumulateurs !
- Retirer les accumulateurs du compartiment à piles avant de les recharger !
- Procéder au chargement des accumulateurs toujours sous la surveillance d'adultes !
- Insérer les accumulateurs en veillant à la polarité correcte !
- Il est interdit de court-circuiter les bornes de raccordement !
- Le ROBOTICS TXT Controller doit être utilisé uniquement avec une alimentation électrique fischertechnik, telle que le pack d'accumulateurs 35537 !
- Observer ce qui suit lors du raccordement du pack d'accumulateurs au Controller :

Relier le pôle plus de la prise « 9 V IN » avec le pôle plus (+) du pack d'accumulateurs !

Relier le pôle moins de la prise « 9 VIN » avec le pôle moins (-) du pack d'accumulateurs !
- Température de fonctionnement 40 °C maximum !
- Ne pas toucher l'écran tactile avec des objets tranchants ou pointus. Risques de dommages !

## Emploi conforme à l'usage prévu

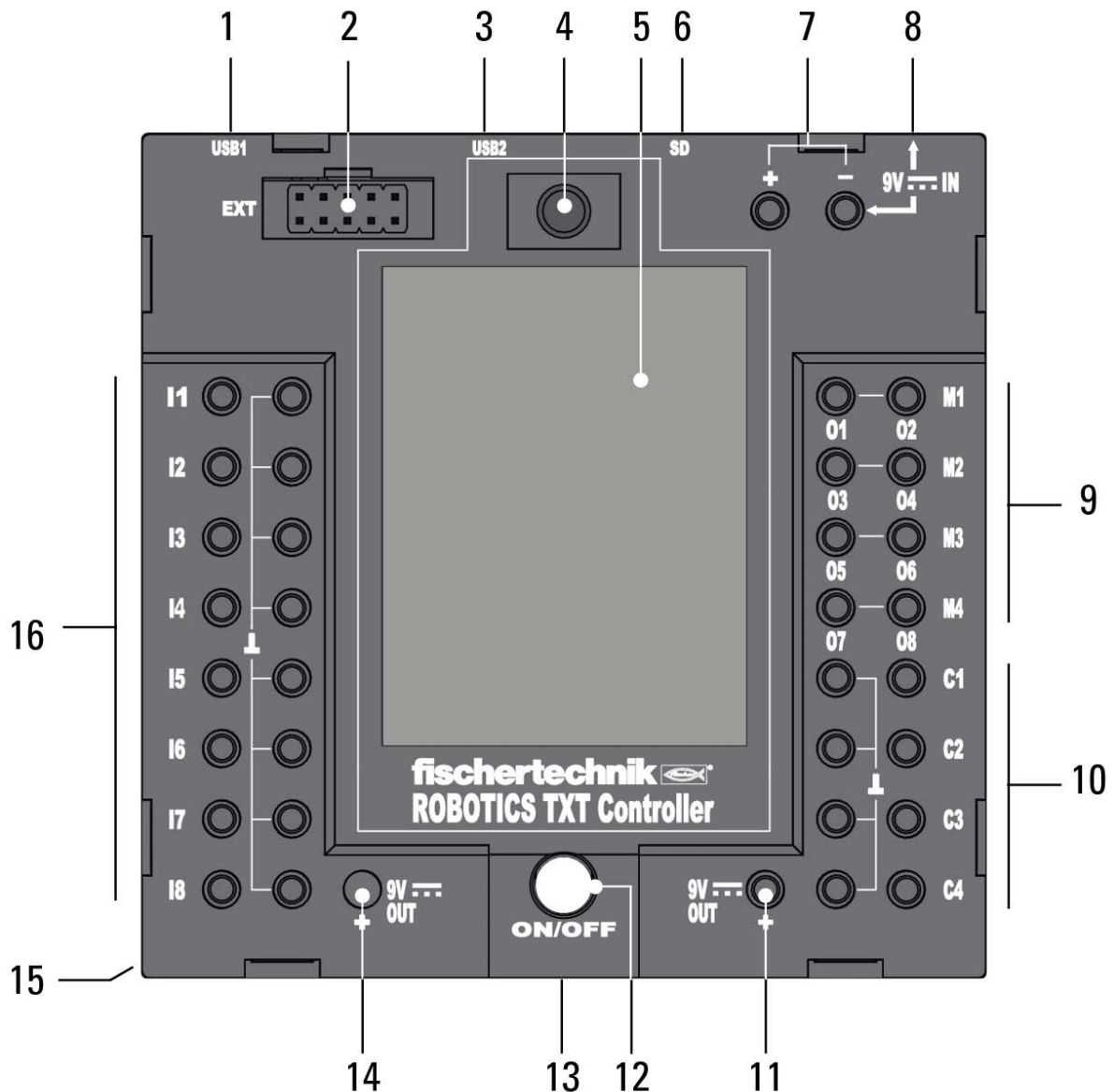
Le Controller est exclusivement destiné à l'exploitation et à la commande de maquettes fischertechnik.

<b>Overzicht van aansluitingen</b>	<b>4</b>
<b>Veiligheidsaanwijzingen</b>	<b>5</b>
Reglementair gebruik	5
<b>De ROBOTICS TXT Controller</b>	<b>6</b>
<b>Dat kan op de Controller worden aangesloten</b>	<b>7</b>
Schakelaars	7
Sensoren	7
ROBOTICS TXT Controller / uitbreidingen	8
fischertechnik USB-camera	8
Draadloze overdracht	8
<b>Waarvoor dienen de bussen, stekkers en toetsen?</b>	<b>8</b>
<b>Software-eisen</b>	<b>11</b>
<b>De Controller van stroom voorzien</b>	<b>11</b>
<b>De Controller in-/uitschakelen</b>	<b>11</b>
Inschakelen	11
Uitschakelen	12
<b>De Controller instellen</b>	<b>12</b>
Menu-overzicht	12
Menu in detail	13
Statusregel	13
Besturingselementen	14
Hoofdmenu	15
Bestandskeuze	15
Instellingen	15
Test	16

Programmabestanden	16
Eigenschap	17
Talen	17
Netwerk	17
Tijd	18
Info weergave	18
Geluid	18
<b>Controller op pc aansluiten</b>	<b>19</b>
<b>Programma's selecteren en starten</b>	<b>19</b>
Uitbreidingen (aansluiting EXT)	20
Bluetooth- / WLAN-verbindingen	21
<b>Storingen</b>	<b>27</b>
Elektromagnetische storingen	27
<b>Technische gegevens</b>	<b>28</b>
<b>Correcte afvalverwerking</b>	<b>30</b>
<b>Garantie</b>	<b>30</b>
<b>Aansprakelijkheid</b>	<b>31</b>
<b>Conformiteitsverklaring</b>	<b>32</b>



## Overzicht van aansluitingen



1. USB-A-bus (USB-1)
2. EXT-aansluiting voor uitbreidingen
3. Mini-USB-bus (USB-2)
4. IR-ontvangstdiode
5. Touchdisplay
6. Micro-SD-kaartslot
7. 9 V IN, aansluiting accupack
8. 9 V IN, DC-bus

9. Uitgangen M1- M4 resp. O1- O8
10. Ingangen C1-C4
11. 9 V Out
12. Aan-/Uit-schakelaar
13. Luidspreker
14. 9 V Out (pluspool)
15. Vak voor knoopcelbatterij
16. Universele ingangen I1- I8

## Veiligheidsaanwijzingen

- Controleer regelmatig of de oplader niet is beschadigd.
- Bij schade mag de oplader niet meer worden gebruikt totdat deze volledig is gerepareerd.
- Geen draden in het stopcontact steken!
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen!
- Haal oplaadbare batterijen voor het opladen uit het batterijvak!
- Laad oplaadbare batterijen alleen onder toezicht van een volwassene op!
- Plaats batterijen met de juiste pool aan de juiste zijde!
- Aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten!
- De ROBOTICS TXT Controller mag alleen met fischertechnik voeding zoals bijv. accupack 35537 worden gebruikt!
- Let bij aansluiting van het accupack op de Controller op het volgende:  
Verbind de pluspool van de 9 V IN-aansluiting met de pluspool (+) van het accupack!  
Verbind de minpool van de 9 V IN-aansluiting met de minpool (-) van het accupack!
- Bedrijfstemperatuur maximaal 40°C!
- Raak het touchdisplay niet aan met scherpe of puntige voorwerpen. Risico op beschadiging!

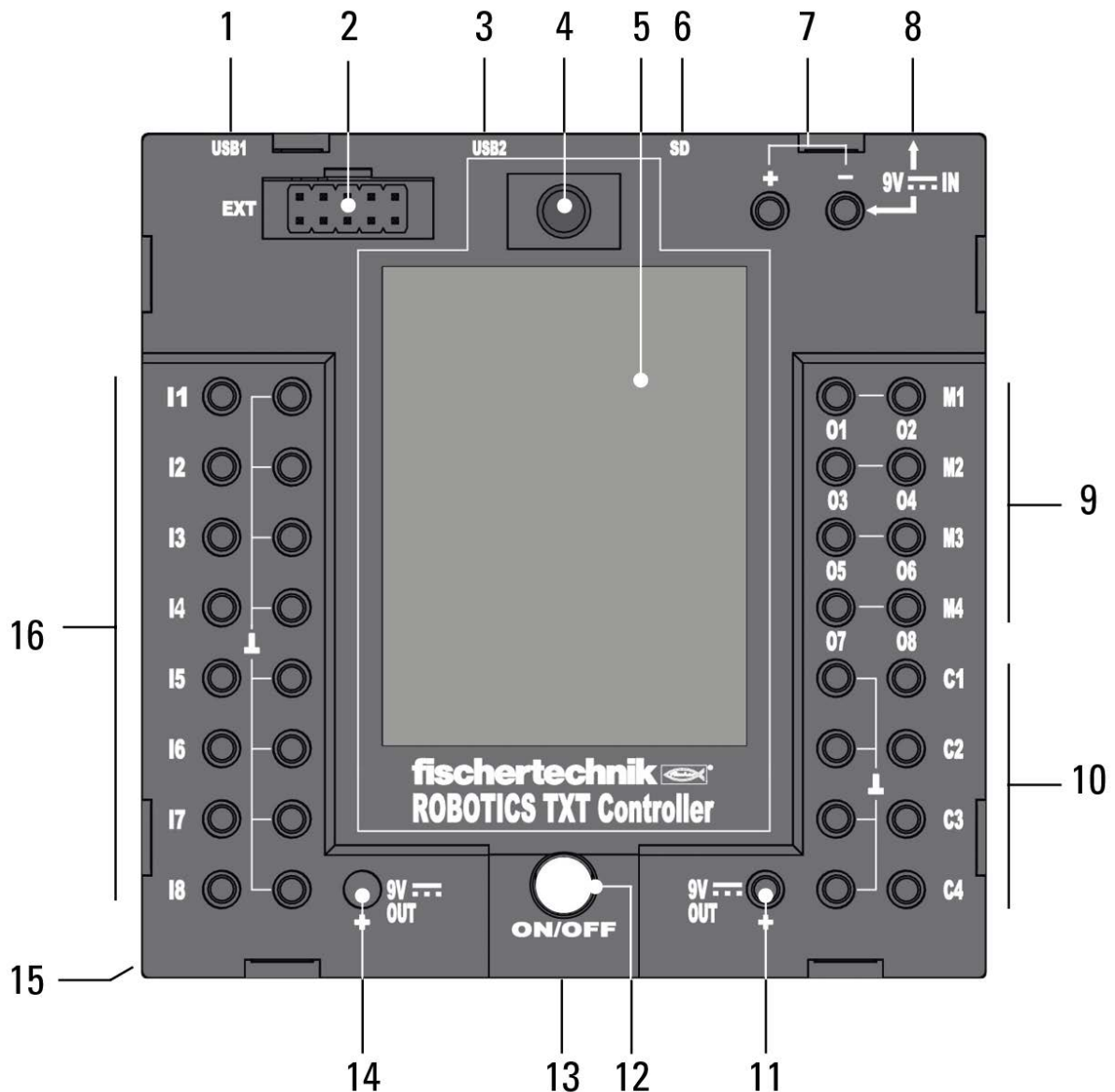
## Reglementair gebruik

De Controller mag uitsluitend voor het aandrijven en aansturen van fischertechnik modellen worden gebruikt.

<b>Sinopsis de las conexiones</b>	<b>4</b>
<b>Indicaciones de seguridad</b>	<b>5</b>
Usó conforme al empleo previsto	5
<b>El ROBOTICS TXT Controller</b>	<b>6</b>
<b>Esto puede ser conectado al Controller</b>	<b>7</b>
Actores	7
Sensores	7
ROBOTICS TXT Controller/ampliaciones	8
Cámara USB fischertechnik	8
Transmisión radioeléctrica	8
<b>¿Para qué son las hembrillas, las clavijas y los pulsadores?</b>	<b>8</b>
<b>Requisitos de software</b>	<b>11</b>
<b>Alimentación de corriente del controller</b>	<b>11</b>
<b>Conectar/desconectar el controller</b>	<b>11</b>
Conectar	11
Desconectar	12
<b>Configurar el controller</b>	<b>12</b>
Sinopsis de menú	12
Menú en detalle	13
Línea de estado	13
Elementos de control	14
Menú principal	15
Selección de archivo	15
Configuraciones	15
Prueba	16

Archivos de programa	16
Propiedad	17
Idiomas	17
Red	17
Hora	18
Indicación de Info	18
Sonido	18
<b>Conectar el controller al PC</b>	<b>19</b>
<b>Seleccionar e iniciar programas</b>	<b>19</b>
Ampliaciones (conexión EXT)	20
Conexiones Bluetooth/WLAN	21
<b>Anomalías</b>	<b>27</b>
Interferencias electromagnéticas	27
<b>Datos técnicos</b>	<b>28</b>
<b>Eliminar correctamente</b>	<b>30</b>
<b>Garantía</b>	<b>30</b>
<b>Responsabilidad</b>	<b>31</b>
<b>Declaración de conformidad</b>	<b>32</b>

## Sinopsis de las conexiones



- |   |   |
|---|---|
| 1. Hembrilla USB-A (USB-1)                    | 9. Salidas M1-M4 o O1-O8                    |
| 2. Conexión EXT para ampliaciones             | 10. Entradas C1-C4                          |
| 3. Hembrilla mini-USB (USB-2)                 | 11. 9 V Out                                 |
| 4. Diodo receptor infrarrojo                  | 12. Interruptor de conexión/<br>desconexión |
| 5. Display táctil                             | 13. Altavoz                                 |
| 6. Ranura para tarjetas micro-SD              | 14. 9 V Out (polo positivo)                 |
| 7. 9 V IN, conexión del paquete<br>acumulador | 15. Compartimento de la pila de botón       |
| 8. 9 V IN, hembrilla CC                       | 16. Entradas universales I1-I8              |

## Indicaciones de seguridad

- Controlar regularmente la presencia de daños en el cargador.
- En caso de un daño, el cargador ya no puede ser utilizado hasta que haya sido totalmente reparado.
- ¡No introducir alambres en la caja de enchufe!
- ¡Las pilas no recargables no pueden volver a ser cargadas!
- ¡Extraer las pilas recargables del compartimiento antes de proceder a su carga!
- ¡Cargar las pilas recargables sólo bajo supervisión de un adulto!
- ¡Colocar las pilas con la polaridad correcta!
- ¡Los bornes de conexión no pueden ser puestos en cortocircuito!
- ¡El ROBOTICS TXT Controller sólo debe ser operado con alimentación de corriente fischertechnik como p. ej. el paquete acumulador 35537!
- Al conectar el paquete acumulador al controller observar lo siguiente:
  - ¡Conectar el polo positivo de la conexión de "9 V IN" con el polo positivo (+) del paquete acumulador!
  - ¡Conectar el polo negativo de la conexión de "9 V IN" con el polo negativo (-) del paquete acumulador!
- ¡Temperatura de servicio máxima de 40 °C!
- No tocar el display táctil con objetos afilados o puntiagudos. ¡Peligro de daños!

## Uso conforme al empleo previsto

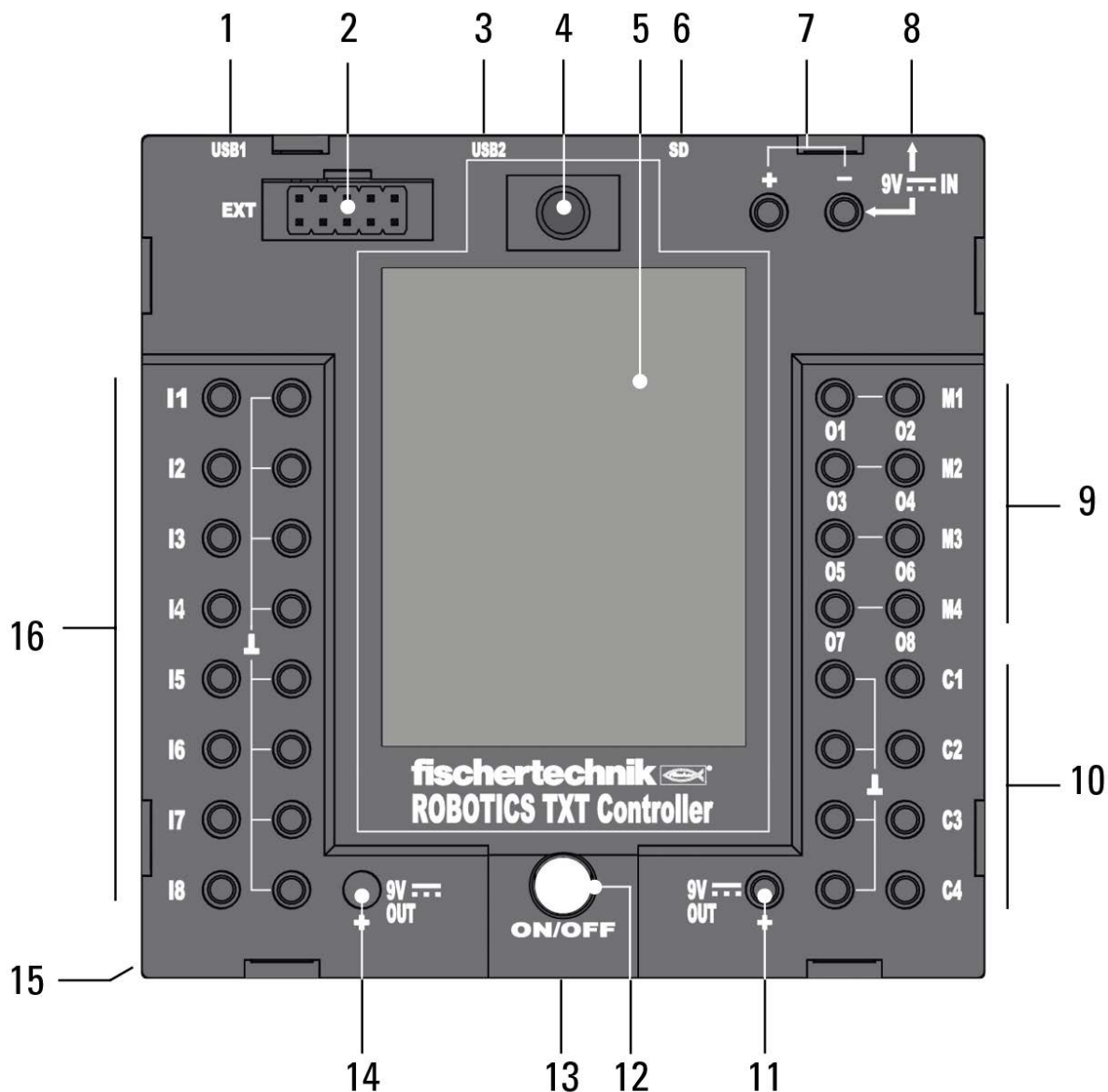
El controller puede ser empleado exclusivamente para la gestión y el mando de modelos fischertechnik.

<b>Visão geral das conexões</b>	<b>4</b>
<b>Avisos de segurança</b>	<b>5</b>
Usado conforme o especificado	5
<b>O ROBOTICS TXT Controller</b>	<b>6</b>
<b>O que pode ser conectado ao Controller</b>	<b>7</b>
Atuadores	7
Sensores	7
ROBOTICS TXT Controller / Extensões	8
Câmera USB fischertechnik	8
Transmissão por rádio	8
<b>Para que servem as tomadas, conectores e botões de pressão?</b>	<b>8</b>
<b>Pré-requisitos de software</b>	<b>11</b>
<b>Alimentação elétrica do Controller</b>	<b>11</b>
<b>Ligando / Desligando o Controller</b>	<b>11</b>
Ligar	11
Desligar	12
<b>Configurando o Controller</b>	<b>12</b>
Menu-Visão geral	12
Menu em detalhe	13
Linha de status	13
Elementos de controle	14
Menu principal	15
Seleção de arquivo	15
Configuração	15
Teste	16



Arquivos de programa	16
Propriedade	17
Idioma	17
Rede	17
Horário	18
Visualização das informações	18
Som	18
<b>Ligar o cabo USB com o PC</b>	<b>19</b>
<b>Selecionar e iniciar programas</b>	<b>19</b>
Extensões (conexão EXT)	20
Conexões Bluetooth/ Wi-Fi	21
<b>Falhas</b>	<b>27</b>
Perturbações eletromagnéticas	27
<b>Dados técnicos</b>	<b>28</b>
<b>Descartar corretamente</b>	<b>30</b>
<b>Prestação de garantia</b>	<b>30</b>
<b>Responsabilidade</b>	<b>31</b>
<b>Declaração de conformidade</b>	<b>32</b>

## Visão geral das conexões



1. Tomadas USB-A (USB-1)
2. EXT, conexão para extensões
3. Tomada mini USB (USB-2)
4. Diodo de recepção infravermelho
5. Tela de toque
6. Slot para cartão Micro SD
7. 9 V IN, conector para bloco de bateria
8. Tomada DC 9V IN

9. Saídas M1– M4 ou O1– O8
10. Entradas C1– C4
11. 9 V Out
12. Chave de ligar/desligar
13. Alto-falante
14. 9 V Out (polo positivo)
15. Compartimento de bateria para pilha de botão
16. Entradas universais I1– I8

## Avisos de segurança

- Testar o carregador regularmente quanto a danos.
- No caso de dano, ele não poderá mais ser utilizado até o reparo completo.
- Os fios não devem ser inseridos em tomadas!
- Pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas!
- Remover as pilhas recarregáveis do compartimento de pilhas antes do carregamento!
- Somente carregar pilhas sob vigilância de adultos!
- Colocar as pilhas com a polaridade correta!
- Os terminais de conexão não devem ser curto-circuitados!
- O ROBOTICS TXT Controller somente pode ser operado com alimentação de corrente elétrica da fischertechnik, como, por exemplo, o bloco de bateria 35537!
- Ao conectar o bloco de bateria no Controller observar o seguinte:  
Ligar o polo positivo da conexão "9V IN" com o polo positivo (+) do bloco de bateria!  
Ligar o polo negativo da conexão "9V IN" com o polo negativo (-) do bloco de bateria!
- A temperatura máxima de funcionamento é de 40 °C!
- Não tocar a tela de toque com objetos afiados ou pontiagudos. Risco de danos!

## Uso conforme o especificado

O Controller deve ser empregado exclusivamente para a operação e o controle dos modelos da fischertechnik.